

- NL Neushaartrimmer
- FR Tondeuse pour le nez
- DE Nasen-Haartrimmer
- PL Trymer do włosów w nosie



Art. 99457



Gebbruksaanwijzing
Mode d'emploi
Gebrauchsanweisung
Instrukcja obsługi

A.u.b. zorgvuldig lezen!
A lire attentivement s.v.p.!
Bitte sorgfältig lesen!
Przeczytaj uważnie!

NL Gebruiksaanwijzing	4
FR Mode d'emploi	12
DE Gebrauchsanweisung	20
PL Instrukcja obsługi	28

Apparaat en bediening
Appareil et éléments de commande
Gerät und Bedienelemente
Urządzenie i elementy obsługi



- 1 Neus-/oorhaartrimmer
- 2 Aan-/uitschakelaar
- 3 Dop batterijvak
- 4 Beschermkap
- 5 Opzetstuk trimmer
- 6 Schoonmaakkwastje

- 1 Nasen-/Ohrhaartrimmer
- 2 Ein-/Aus-Schalter
- 3 Batteriefachabdeckung
- 4 Schutzkappe
- 5 Trimmeraufsatz
- 6 Reinigungspinsel

- 1 Tondeuse pour nez/oreilles
- 2 Bouton marche/arrêt
- 3 Couvercle du compartiment de la pile
- 4 Capot de protection
- 5 Sabot
- 6 Brosse de nettoyage

- 1 Trymer do włosów w nosie/w uszach
- 2 Przełącznik WŁ./WYŁ.
- 3 Pokrywa komory baterii
- 4 Nasadka ochronna
- 5 Nakładka do trymowania
- 6 Pędzelek do czyszczenia



BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING!

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing goed. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit apparaat. Er staat belangrijke informatie in over de ingebruikname en het verdere gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door. Deze aanwijzingen niet nakomen kan leiden tot ernstige verwondingen of schade aan het apparaat.



WAARSCHUWING

Neem deze waarschuwingen ter harte om mogelijke verwondingen van de gebruiker te voorkomen.



ATTENTIE

Neem deze aanwijzingen ter harte om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.

- **Waarschuwing:** Het niet-naleven van de instructies in deze handleiding kan leiden tot een elektrische schok of ernstig letsel.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Houd wel toezicht op deze personen en begeleid ze wat betreft het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhoud uitvoeren zonder toezicht van een volwassene.



- Houd kinderen in de gaten en laat ze niet met het apparaat spelen.
- Bewaar deze handleiding zorgvuldig. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Stel het apparaat tijdens het gebruik of wanneer het is opgeborgen nooit bloot aan regen of vocht.
- Laat het apparaat niet vochtig, stoffig of vuil worden.
- Controleer het apparaat voor gebruik op beschadigingen. Bij zichtbare schade mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor privégebruik; het is niet geschikt voor commerciële doeleinden.
- Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat heeft geen onderdelen die de gebruiker moet onderhouden. Haal het apparaat of de behuizing niet uit elkaar.
- Wanneer het apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt, is voortdurend toezicht noodzakelijk.
- Het apparaat mag niet door of op kinderen worden gebruikt.



- Laat het apparaat nooit aan staan zonder toezicht.
- Schakel het apparaat uit na elk gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als het niet correct functioneert, het is gevallen of in vloeistof ondergedompeld is geweest.
- Controleer voor gebruik of de snijkop er goed op zit.
- Gebruik de neushaartrimmer nooit op andere plaatsen op het lichaam dan voor de neus- en oorharen. Voor ander gebruik (wenkbrauwen, hals, bakkebaarden en baardharen) is het trimopzetstuk bedoeld.
- Kom nooit aan de binnenste mesjes, deze zijn scherp. U kunt zich hieraan verwonden!
- Zorg dat uw handen droog zijn voor u het apparaat gebruikt of bedient.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES BATTERIJEN

- Haal de batterijen niet uit elkaar!
- Haal lege batterijen meteen uit het apparaat! De batterijen kunnen gaan lekken!
- Vermijd contact met de huid, ogen en slijmvlies-zen! Spoel de huid na contact met batterijzuur met veel schoon water
- en ga meteen naar een arts!
- Raadpleeg onmiddellijk een arts wanneer een batterij is ingeslikt!
- Plaats de batterij op de juiste wijze en let daarbij op de polariteit!
- Houd het batterijvak goed gesloten!
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen!
- Laad de batterijen niet opnieuw op! **Explosiegevaar!**
- Niet kortsluiten! Er kan een **explosie ontstaan!**
- Niet in het vuur gooien! Er kan een **explosie ontstaan!**

- 2.1 Levering en verpakking** Controleer eerst of het apparaat compleet is en geen beschadigingen heeft. Neem het apparaat bij twijfel niet in gebruik en ga naar uw verkoper of de servicedienst. Meegeleverd:

- 1 MEDISANA HR A10 (met accessoires)
- 1 batterij, 1,5 V type: AA
- 1 Gebruiksaanwijzing



De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of wordengerecycled. Gooi niet meer verpakkingsmateriaal weg dan nodig is. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.



WAARSCHUWING Houd het verpakkingsfolie uit handen van kinderen. Gevaar voor verstikking!

2.2 Gebruik volgens voorschriften

Het apparaat is bedoeld voor het trimmen van neus- en oorharen. Gebruik de neushaartrimmer nooit op andere plaatsen op het lichaam dan voor de neus- en oorharen. Voor ander gebruik (wenkbrauwen, hals, bakkebaarden en baardharen) is het trimopzetstuk bedoeld.

3 Gebruik

3.1 Functies en gebruik



WAARSCHUWING
Gevaar voor letsel! Steek de trimmer nooit meer dan 0,5 cm in de neus of het oor.

Batterijen plaatsen/vervangen

Houd het apparaat met één hand vast, schuif de dop van het batterijvak ③ naar beneden en verwijder hem.



Plaats een AA-batterij en let hierbij op de juiste positie van de polen. Plaats de dop van het batterijvak weer terug en druk hem omhoog tot hij vastzit. U kunt het apparaat nu gebruiken.





Knippen van neus- en oorharen

- Verwijder de beschermkap ④.
- Schuif de aan-/uitschakelaar ② omhoog om het apparaat aan te zetten.
- Ga met de punt van de trimmer ① voorzichtig over de haren die uit de neus of het oor steken en verwijder ze.



Gebruik van het trimopzetstuk

- Draai de trimpunt voor neus-/oorharen ① van links naar rechts, zodat hij los gaat zitten en haal hem ervan af.
- Plaats het trimopzetstuk ⑤ op het apparaat.
- Stel de snijlengte in (2, 4 of 6 mm) en trim de gewenste haren.



Schakel het apparaat uit door de aan-/uitschakelaar ② omlaag te schuiven. Maak het apparaat schoon zoals beschreven in het hoofdstuk „Schoonmaken en onderhoud“.

4.1 Schoon- maken en onderhoud

- Verwijder de batterij voor u het apparaat gaat schoonmaken.
- Haal alle opzetstukken los van het apparaat voor u ze gaat schoonmaken.

OPGELET: Haal de opzetstukken niet zelf uit elkaar.

- Maak de opzetstukken en het apparaat schoon met het meegeleverde kwastje.
- De opzetstukken kunnen ook nog worden schoongemaakt onder stromend water.

OPGELET: Maak het apparaat nooit schoon onder stromend water!

- Maak het apparaat schoon met een zachte doek.
- Laat de opzetstukken goed aan de lucht drogen voor u ze weer gaat gebruiken.
- Gebruik GEEN agressieve reinigingsmiddelen, schuurmiddelen of oplossingen.
- Dompel het apparaat NOOIT onder in water.

4.2 Bewaren

- Schakel het apparaat uit na gebruik. Verwijder de batterij uit het apparaat en voorkom zo dat hij gaat lekken en schade veroorzaakt.
- Berg het apparaat, de opzetstukken en de batterij op een veilige plaats op buiten het bereik van kinderen.

4.3 Instructies voor afvoer en verwerking



Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke gebruiker is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een afvalseparatiestation of een winkel die deze apparaten verkoopt in te leveren, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt.

Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Haal de batterij uit het apparaat voor u het inlevert.

Inzamelen van batterijen: gooi gebruikte batterijen en accu's niet bij het huisvuil, maar zamel ze apart in of lever ze in bij een winkel die batterijen verkoopt.

4.4 Technische gegevens

Naam en model	: MEDISANA HR A10
Voeding	: 1,5 V, 1 x 1,5 V, Typ: AA
Afmetingen	: ca. 2,5 x 13 x 2,5 cm
Gewicht	: ca. 13 g
Artikelnr.	: 99457
EAN-nummer	: 40 15588 99457 9



In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.medisana.com

Garantie- en reparatiebepalingen

Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw vakhandel of direct met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht: 1. Op producten van MEDISANA geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur. 2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen. 3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode niet verlengd, noch voor het apparaat, noch voor de vervangen onderdelen. 4. Van garantie uitgesloten zijn: a. alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. wanneer de gebruiksaanwijzing niet is nageleefd; b. schades die het gevolg zijn van reparaties of het ingrijpen door de koper of onbevoegde derden; c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de gebruiker of bij het opsturen naar de servicedienst; d. onderdelen die normale slijtage vertonen. 5. Aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die door het apparaat wordt veroorzaakt is ook uitgesloten wanneer de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.

Het serviceadres kunt u vinden op het apart bijgevoegde blad.



INDICATIONS IMPORTANTES ! CONSERVEZ-LES PRÉCIEUSEMENT !

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Veillez à conserver ce mode d'emploi en lieu sûr en cas de besoin pour un usage ultérieur. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet appareil à un tiers, pensez bien à remettre ce mode d'emploi en même temps.



Ce mode d'emploi appartient à cet appareil. Il contient d'importantes indications pour la mise en service et le maniement. Lisez ce mode d'emploi dans son intégralité. Le non-respect des instructions y contenues peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.

AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés, pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

ATTENTION

Ces instructions doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages à l'appareil.

- Avertissement : Le non-respect des indications figurant dans ce manuel d'utilisation peut conduire à un choc électrique ou à de sérieuses blessures.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou si elles ont été informées concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et si elles comprennent les dangers en résultant.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.



- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Conservez ce manuel d'utilisation. Utilisez cet appareil uniquement conformément à ce qui est indiqué dans ce manuel d'utilisation.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Lors de son utilisation ou de son stockage, n'exposez en aucun cas l'appareil à la pluie ni à l'humidité.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ni à la poussière ou à la saleté.
- Avant l'utilisation, contrôlez que l'appareil ne présente pas de dommage. L'appareil ne doit pas être utilisé en cas de dommage visible.
- Cet appareil est uniquement adapté à une utilisation privée - il n'est pas adapté à des buts commerciaux.
- Cet appareil est uniquement adapté à une utilisation en intérieur.
- Cet appareil ne contient pas de pièce devant être entretenue par l'utilisateur. N'essayez pas de démonter l'appareil ni le boîtier.
- Une surveillance constante est nécessaire si l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par / sur des enfants.



- Pendant son utilisation, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Éteignez l'appareil après chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été plongé dans un liquide.
- Assurez-vous avant l'utilisation que l'accessoire de coupe est correctement positionné.
- N'utilisez jamais la tondeuse pour nez sur d'autres zones du corps que le nez ou les oreilles. Le sabot sert pour d'autres applications (sourcils, sur le cou, au niveau des pattes et poils de barbe).
- Ne touchez jamais les lames internes car celles-ci sont très tranchantes. Un risque de blessure existe !
- Assurez-vous que vos mains sont sèches avant d'utiliser ou de manipuler l'appareil.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES

- Ne démontez pas les piles !
- Retirez immédiatement les piles usées de l'appareil !
- Risque accru de fuite !
- Évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Lors d'un contact avec l'acide de batterie, rincez immédiatement les zones touchées avec beaucoup d'eau propre et consultez un médecin !
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !
- Insérez la pile correctement, respectez la polarité !
- Maintenez le compartiment des piles hermétiquement fermé !
- Retirez les piles de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée !
- Tenez les piles hors de la portée des enfants !
- Ne rechargez pas les batteries ! Risque d'explosion !
- Ne court-circuitez pas les piles ! Risque d'explosion !
- Ne jetez pas les piles dans une flamme ouverte ! Risque d'explosion !

2.1 Contenu de la livraison et emballage

Veillez d'abord vérifier si l'appareil est complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas en service l'appareil et contactez votre revendeur ou votre centre de service. L'étendue de la livraison comprend :

- 1 MEDISANA HR A10 (avec accessoires)
- 1 pile, 1,5 V, type : AA
- 1 Mode d'emploi



Les emballages sont recyclables ou peuvent être réintégrés dans le circuit des matières premières. Veuillez éliminer tout matériel d'emballage dont vous n'avez plus besoin de manière appropriée. Si vous remarquez des dommages de transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.



AVERTISSEMENT

Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants. Risque d'étouffement !

2.2 Utilisation conforme Application

L'appareil sert à raccourcir les poils de nez et d'oreille.

N'utilisez jamais la tondeuse pour nez sur d'autres zones du corps que le nez ou les oreilles. Le sabot sert pour d'autres applications (sourcils, sur le cou, au niveau des pattes et poils de barbe).

3 Application

3.1 Fonctions et application



AVERTISSEMENT

Risque de blessure ! N'insérez jamais la tondeuse plus de 0,5 cm dans le nez ou les oreilles.

Insérer/changer la pile

Tenez l'appareil dans une main et glissez le couvercle du compartiment de la pile ③ vers le bas et enlevez-le.



Insérez une pile de type AA et veillez ce faisant à la bonne polarité. Posez de nouveau le couvercle du compartiment de la pile et pressez-le vers le haut jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé. Vous pouvez maintenant utiliser l'appareil.





Couper des poils de nez et d'oreille

- Enlevez le capot de protection ④.
- Glissez le bouton marche/arrêt ② vers le haut pour mettre en marche l'appareil.
- Passez avec la pointe de la tondeuse ① avec précaution au-dessus des cheveux du nez et des oreilles dépassant pour les éliminer.



Utilisation du sabot

- Tournez la pointe de la tondeuse pour nez et oreilles ① de la gauche vers la droite afin de la desserrer et enlevez-la.
- Mettez le sabot ⑤ en place.
- Ajustez la longueur de coupe (2, 4 ou 6 mm) et taillez la zone de poils souhaitée.



Éteignez l'appareil en glissant le bouton marche/arrêt ② vers le bas. Nettoyez l'appareil comme indiqué dans la partie « Nettoyage et entretien ».

4.1 Nettoyage et entretien

- Avant le nettoyage, retirez la pile.
 - Avant le nettoyage, retirez tout sabot.
- ATTENTION : N'essayez pas de démonter vous-même les sabots.
- Nettoyez les sabots et l'appareil lui-même avec le pinceau joint.
 - Les sabots peuvent en outre être nettoyés à l'eau courante.
- ATTENTION : Ne nettoyez jamais l'appareil même à l'eau courante !
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
 - Laissez les sabots sécher en profondeur à l'air avant de les utiliser à nouveau.
 - N'utilisez PAS de produit de nettoyage puissant, de produit abrasif ou de solution.
 - NE plongez JAMAIS l'appareil dans l'eau.

4.2 Stockage

- Éteignez l'appareil après utilisation. Enlevez la pile pour éviter tout dégât si jamais elle coulait.
- Stockez l'appareil, les sabots et la pile dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.

4.3 Informations relatives à la mise au rebut



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est tenu de rapporter tous les équipements électriques ou électroniques, qu'ils contiennent ou non des substances nocives, à un point de collecte dans sa ville ou dans les commerces spécialisés, afin qu'ils puissent être éliminés d'une manière respectueuse de l'environnement. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour la mise au rebut.



Retirez la pile avant de mettre l'appareil au rebut.

Élimination des piles : Ne jetez en aucun cas vos piles et accumulateurs usagés avec vos ordures ménagères, mais dans un conteneur prévu à cet effet, ou dans points de collecte mis en place dans les commerces spécialisés !

4.4 Caractéristiques techniques

Nom et modèle	: MEDISANA HR A10
Alimentation électrique	: 1,5 V, 1 x 1,5 V, Typ: AA
Dimensions	: ca. 2,5 x 13 x 2,5 cm
Poids	: ca. 13 g
No d'article	: 99457
Numéro EAN	: 40 15588 99457 9



Dans le souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et structurelles.

La version actuelle de ce mode d'emploi se trouve à l'adresse www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation

En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez-vous adresser directement au commerce spécialisé ou au service à la clientèle. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du reçu d'achat. Les conditions de garantie suivantes s'appliquent:

1. Les produits MEDISANA sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par un reçu d'achat ou une facture.
2. Les vices dus à des défauts de matériel ou de fabrication seront éliminés gratuitement pendant la période de garantie.
3. Une réparation sous garantie ne prolonge pas la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie : a. tous les dommages causés par une mauvaise manipulation, par exemple le non-respect du mode d'emploi b. tous les dommages causés par une réparation ou une intervention de l'acheteur ou d'un tiers non autorisé. c. les dommages de transport survenus pendant le trajet entre le fabricant et le consommateur ou lors de l'envoi au point de service. d. les accessoires soumis à l'usure normale.
5. La responsabilité pour les dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue, même si le dommage à l'appareil a été reconnu comme un cas de garantie.



WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

- **Warnung:** Die Nichtbeachtung der Hinweise in dieser Anleitung kann zu elektrischem Schlag oder ernsthaften Verletzungen führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf. Benutzen Sie das Gerät nur, wie in dieser Anleitung angegeben.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Gerät während der Benutzung oder Lagerung keinesfalls Regen bzw. Feuchtigkeit aus.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit und keinem Staub oder Schmutz aus.
- Überprüfen Sie das Gerät vor der Benutzung auf Schäden. Bei sichtbaren Schäden darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Privatgebrauch geeignet - es ist nicht für kommerzielle Zwecke geeignet.
- Das Gerät ist nur für die Benutzung in Innenräumen geeignet.
- Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät bzw. das Gehäuse auseinanderzunehmen.
- Ständige Beaufsichtigung ist notwendig, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern benutzt wird.
- Das Gerät darf nicht von / an Kindern benutzt werden.



- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung aus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, es fallengelassen oder in Flüssigkeit getaucht wurde.
- Vor der Benutzung stellen Sie sicher, dass der Schneidaufsatz korrekt sitzt.
- Verwenden Sie das Gerät niemals an einer anderen Körperstelle als den Nasen- oder Ohr-Haaren. Für andere Anwendungszwecke (Augenbrauen, am Hals, an den Koteletten und Barthaare) dient der Trimmeraufsatz.
- Berühren Sie niemals die inneren Klingen, weil diese sehr scharf sind. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände vor der Benutzung oder der Bedienung des Gerätes trocken sind.



BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure
- die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen
- und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Legen Sie die Batterie korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Halten Sie das Batteriefach gut verschlossen!
- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederaufladen! **Explosionsgefahr!**
- Nicht kurzschließen! Es besteht **Explosionsgefahr!**
- Nicht ins Feuer werfen! Es besteht **Explosionsgefahr!**

2.1 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA HR A10 (mit Zubehör)**
- 1 Batterie, 1,5 V, Type: AA
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

2.2 Bestimmungsgemäße Anwendung

Das Gerät dient der Kürzung von Nasen- und Ohrhaaren. Verwenden Sie das Gerät niemals an anderen Körperstellen als den Nasen- oder Ohr-Haaren. Für andere Anwendungszwecke (Augenbrauen, am Hals, an den Koteletten und Barthaare) dient der Trimmeraufsatz.

3 Anwendung

3.1 Funktionen und Anwendung



WARNUNG

Verletzungsgefahr! Führen Sie den Trimmer niemals um mehr als 0,5 cm in die Nase oder das Ohr ein.

Batterie einsetzen/wechseln

Halten Sie das Gerät in einer Hand und schieben Sie die Batteriefachabdeckung **3** nach unten und nehmen Sie sie ab.



Legen Sie eine Batterie, Typ AA ein, achten Sie dabei auf korrekte Polarität. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf und drücken Sie diese nach oben, bis sie fest sitzt. Sie können das Gerät nun benutzen.





Schneiden von Nasen- und Ohrhaaren

- Entfernen Sie die Schutzkappe ④.
- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter ② nach oben, um das Gerät ein zuschalten.
- Fahren Sie mit der Spitze des Trimmers ① vorsichtig über die vorstehenden Haare aus Nase bzw. Ohr, um diese zu entfernen.



Benutzung des Trimmeraufsatzes

- Drehen Sie die Nasen-/Ohrhaartrimmerspitze ① von links nach rechts, um sie zu lösen und nehmen Sie diese ab.
- Bringen Sie den Trimmeraufsatz ⑤ an.
- Stellen Sie die Schnittlänge (2, 4 oder 6 mm) ein und trimmen Sie die gewünschte Haarstelle.



Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter ② nach unten schieben. Reinigen Sie das Gerät wie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ angegeben.

4.1 Reinigung und Wartung

- Entfernen Sie die Batterie vor der Reinigung.
 - Entfernen Sie jeglichen Aufsatz vor der Reinigung.
- ACHTUNG:** Versuchen Sie nicht, die Aufsätze selbst zu zerlegen.
- Säubern Sie die Aufsätze und das Gerät selbst mit dem beiliegenden Pinsel.
 - Die Aufsätze können zusätzlich unter fließendem Wasser gereinigt werden.

ACHTUNG: Reinigen Sie niemals das Gerät selbst unter fließendem Wasser!

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch.
- Lassen Sie die Aufsätze gründlich an der Luft trocknen, bevor Sie diese wieder verwenden.
- Benutzen Sie KEINE scharfen Reiniger, Scheuermittel oder Lösungen.
- Tauchen Sie das Gerät NIEMALS in Wasser.

4.2 Lagerung

- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus. Entfernen Sie die Batterie um Schäden durch Auslaufen vorzubeugen.
- Lagern Sie das Gerät, die Aufsätze und die Batterie an einem sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

4.3 Hinweise zur Entsorgung Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.



Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen.

Batterie-Entsorgung: Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!



4.4 Technische Daten	Name und Modell	: MEDISANA HR A10
	Stromversorgung	1,5 V, 1 x 1,5 V, Typ: AA
	Abmessungen	: ca. 2,5 x 13 x 2,5 cm
	Gewicht	: ca. 13 g
	Artikel Nr.	: 99457
	EAN Nummer	: 40 15588 99457 9



Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen: **1.** Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen. **2.** Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt. **3.** Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein. **4.** Von der Garantie ausgeschlossen sind: **a.** alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind. **b.** Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind. **c.** Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind. **d.** Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen. **5.** Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilageblatt.



WAŻNE INFORMACJE NALEŻY KONIECZNIE ZACHOWAĆ!

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwłaszcza zasady bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom, należy koniecznie dołączyć instrukcję obsługi.



Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część tego urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchomienia i obsługi urządzenia. Należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.



UWAGA

Należy przestrzegać tych informacji, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.

- Ostrzeżenie: nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w tej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub poważnych obrażeń.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją zagrożenia z tego wynikające.
- Czyszczenie lub konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Instrukcję należy zachować do późniejszego użytku. Urządzenie można używać tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- Nie należy używać i przechowywać urządzenia w miejscu narażonym na opady atmosferyczne lub wilgoć.
- Należy chronić urządzenie przed wilgocią, pyłem i zabrudzeniami.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. W razie widocznych uszkodzeń urządzenia nie należy używać.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku osobistego - nie należy go wykorzystywać do celów komercyjnych.
- Urządzenie można używać tylko w pomieszczeniach.
- Urządzenie nie zawiera części, które użytkownik mógłby sam naprawić. Nie należy podejmować prób rozłożenia urządzenia lub zdjęcia obudowy.
- Jeśli urządzenie używane jest w obecności dzieci, konieczny jest stały nadzór.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci lub do strzyżenia dzieci.



- Nigdy nie zostawiać włączonego urządzenia bez dozoru.
- Po każdym użyciu należy urządzenie wyłączyć.
- Nie należy używać urządzenia, które nie jest w pełni sprawne, upadło lub było zanurzone w wodzie.
- Przed użyciem należy się upewnić, że nakładka do trymowania jest zamocowana prawidłowo.
- Tymera do włosów w nosie nie należy używać do strzyżenia innych części ciała niż nos i uszy. Do innych zastosowań (strzyżenie brwi, bokobrodów, wąsów i zarostu na szyi) służy nakładka do trymowania.
- Nigdy nie należy dotykać wewnętrznych ostrzy, gdyż są bardzo ostre. Może to spowodować obrażenia!
- Przed użyciem lub obsługą urządzenia należy się upewnić, że dłonie są suche.

ZASAD BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII

- Nie wolno naruszać zewnętrznej powłoki baterii!
- Wyczerpane baterie należy niezwłocznie usunąć z urządzenia! Podwyższone ryzyko wylania się kwasu z baterii!
- Unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami!
- W przypadku kontaktu z kwasem zawartym w bateriach należy niezwłocznie spłukać miejsca kontaktu dużą ilością czystej wody i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem!
- W przypadku połknięcia baterii należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza!
- Baterie należy umieścić w komorze baterii, zwracając uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów!
- Komora na baterie musi być dobrze zamknięta!
- Jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci!
- Baterii nie wolno ponownie ładować! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie zwierać urządzenia! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie wrzucać do ognia! Niebezpieczeństwo wybuchu!

- 2.1 Zawartość zestawu i opakowania**
- W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma uszkodzeń. W razie wątpliwości nie uruchamiać urządzenia, skontaktować się z dystrybutorem lub serwisem. Urządzenie składa się z następujących elementów:
- 1 MEDISANA HR A10 (z akcesoriami)
 - 1 bateria, 1,5 V, typ: AA
 - 1 Instrukcja obsługi



Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obiegu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli podczas odpakowywania zauważą Państwo uszkodzenia powstałe podczas transportu, proszę niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.



OSTRZEŻENIE

Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Ryzyko uduszenia!

- 2.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Urządzenie służy do strzyżenia włosów w nosie i uszach. Tymera do włosów w nosie nie należy używać do strzyżenia innych części ciała niż nos i uszy. Do innych zastosowań (strzyżenie brwi, bokobrodów, wąsów i zarostu na szyi) służy nakładka do trymowania.

3 Stosowanie

- 3.1 Funkcje i zastosowanie**



OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń! Nigdy nie wkładaj trymera więcej niż 0,5 cm do nosa lub ucha.

Montaż/wymiana baterii

Uchwyć urządzenie jedną ręką i przesuń pokrywę komory baterii **3** do dołu, a następnie zdejmij pokrywę.



Włóż baterię typu AA, zwracając uwagę na prawidłowy układ biegunów. Załóż pokrywę i przyciśnij ją ku górze w celu stabilnego zamocowania. Teraz możesz użyć urządzenia.





Strzyżenie włosów w nosie i w uszach

- Zdejmij nasadkę ochronną ④.
- Przesuń przełącznik WŁ./WYŁ. ② do dołu, aby włączyć urządzenie.
- Ostrożnie przesuwaj czubek trymera ① po włosach wystających z nosa lub uszu, aby je usunąć.



Stosowanie nakładki do trymera

- Odkręć czubek trymera ① przekręcając od lewej do prawej i zdejmij go.
- Nałóż nakładkę do trymera ⑤.
- Ustaw długość cięcia (2, 4 lub 6 mm) i przystrzyż żądane miejsce.



Wyłącz urządzenie, przesuwając przełącznik WŁ./WYŁ. ② ku dołowi. Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

- 4.1 Czyszczenie i konserwacja**
- Przed czyszczeniem należy wyjąć baterię.
 - Przed czyszczeniem należy zdjąć nakładkę.
 - **UWAGA:** Nie należy próbować rozkładać nakładek.
 - Nakładki i samo urządzenie należy czyścić załączonym pędzelkiem.
 - Nakładki można dodatkowo opłukać pod bieżącą wodą.
 - **UWAGA:** Nigdy nie należy płukać urządzenia pod bieżącą wodą!
 - Urządzenie czyścić za pomocą miękkiej ściereczki
 - Odłożyć nakładki do wysuszenia, zanim użyje się je ponownie.
 - **NIE** należy stosować ostrych środków czyszczących, szorujących lub rozpuszczalników.
 - **NIGDY** nie należy zanurzać urządzenia w wodzie.
- 4.2 Przechowywanie**
- Po użyciu urządzenie należy wyłączyć. Wyjąć baterię, aby jej ewentualny wyciek nie uszkodził urządzenia.
 - Urządzenie, nakładki i baterię należy przechowywać w miejscu bezpiecznym, poza zasięgiem dzieci.

4.3 Informacje dotyczące utylizacji



Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby zapewnić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.



Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie.

Utylizacja baterii: Zużytych baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi, lecz wyłącznie z odpadami specjalnymi. Można je też wrzucić do specjalnych pojemników znajdujących się w specjalistycznych sklepach!

4.4 Dane techniczne

Nazwa i model	: MEDISANA HR A10
Zasilanie	1,5 V, 1 x 1,5 V, Typ: AA
Wymiary	: ca. 2,5 x 13 x 2,5 cm
Masa	: ca. 13 g
Nr artykułu	: 99457
Numer EAN	: 40 15588 99457 9




W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i zmian formy urządzenia.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie www.medisana.com

Warunki gwarancji i napraw

W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli zmuszeni są Państwo do wysłania urządzenia, proszę opisać uszkodzenie i załączyć kopię dokumentu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji: 1. Produkty MEDISANA objęte są trzyletnią gwarancją obowiązującą od daty zakupu. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy udokumentować datę zakupu, przedkładając paragon lub fakturę. 2. Wady materiałów i produkcji usuwane są w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie. 3. Skorzystanie ze świadczenia gwarancyjnego nie skutkuje przedłużeniem gwarancji urządzenia ani wymienionych części. 4. Gwarancja nie obejmuje: a. wszelkich szkód spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem, np. nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. b. szkód powstałych wskutek konserwacji lub ingerencji dokonanej przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie. c. szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub podczas wysyłki do serwisu. d. elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu. 5. Odpowiedzialność za szkody pośrednie i bezpośrednie spowodowane przez urządzenie wykluczona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu uznana zostanie za przypadek podlegający gwarancji.

Adres serwisu znajduje się na załączonej karcie.



Medisana GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
GERMANY